



METEOR EC



ES EN FR PT



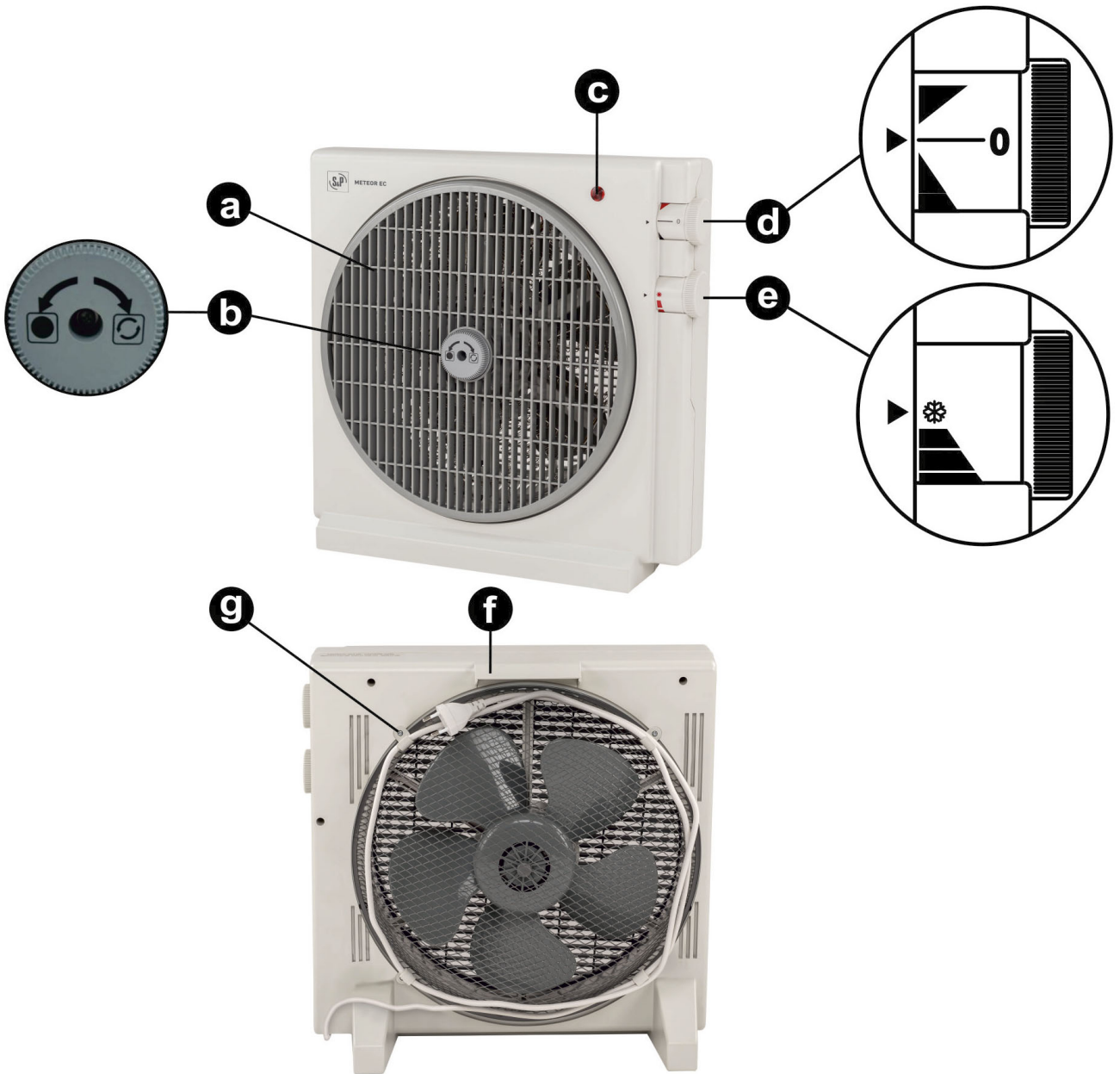


Fig. 1





Lea por favor detalladamente estas instrucciones antes de utilizar este calefactor / ventilador, con el fin de evitar que ocurran daños y situaciones de riesgo. Cualquier uso de este aparato que sea distinto al que está indicado en este manual, puede causar fuego, cortocircuito o lesiones, y hará que la garantía quede nula y sin efecto.

La garantía no cubre ningún defecto, deterioro, pérdida, lesión o daño causados por un uso incorrecto de este producto. Están garantizados todos los derechos legales a este respecto. Ninguna condición de la garantía excluye o cambia las condiciones de garantía reguladas por leyes del Estado, que no pueden ser excluidas o modificadas por ningún motivo. Antes de la puesta en marcha, verifique la integridad del aparato. Si se encuentra cualquier defecto o daño, no lo use ni trate de repararlo, por favor, contacte con el distribuidor.


No deje el embalaje al alcance de los niños y deposítelo cumpliendo las normas vigentes de reciclaje.

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o uso ocasional.

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Asegúrese que la alimentación eléctrica corresponda a los detalles que figuran en la placa de datos del aparato.
- Este aparato ha sido diseñado solo como calefactor / ventilador móvil.
- El aparato no debe colocarse en un lugar encastrado (debajo de una mesa, escritorio, mostrador... etc) donde se interfiera en la libre circulación del aire, tanto en la entrada como en la salida del mismo.
- El aparato no debe colocarse inmediatamente debajo de una base de toma de corriente.
-  Aparato de doble aislamiento (Clase II) y no requiere de conexión a tierra.
- No use el aparato en espacios que contengan gases explosivos o vapores generados por disolventes y pinturas, o que sean inflamables por sí mismos.
- No inserte ningún cuerpo rígido a través de la rejillas, esto podría dañar el aparato, iniciar un fuego o un choque eléctrico.
- No deje nunca el aparato funcionando cuando salga de su casa. Al salir de casa, asegúrese siempre que está desconectado.
- El aparato alcanza temperaturas superficiales elevadas cuando trabaja como calefactor, con lo cual no lo toque, incluso después de que haya estado funcionando.
- **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este aparato pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.
- **ADVERTENCIA:** No se puede utilizar el calefactor conectado a un programador, temporizador u otro dispositivo que controle la conexión del aparato automáticamente.
- **ADVERTENCIA:**  Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado en una posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les

ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

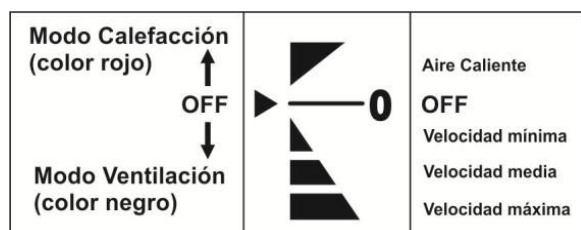
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, asegúrese que el aparato está desconectado de la red eléctrica.
- No limpie el aparato mientras está funcionando y no lo introduzca en agua.
- No manipule el aparato con las manos mojadas.
- No enrolle el cable de alimentación en el aparato mientras está funcionando.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por S&P, por nuestro Servicio Post Venta o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El aparato siempre debe trabajar en posición vertical, con los mandos ubicados en la parte superior, y la base del mismo ubicada sobre un lugar estable.
- Solo para uso interno 
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No usar este aparato de calefacción si se ha caído.
- No usar si hay señales visibles de daño al aparato de calefacción.
- Usar este aparato de calefacción sobre una superficie horizontal y estable, o fijarlo a la pared, según sea posible.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no puedan abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas, u otro material inflamable a una distancia mínima de 1m de la salida de aire.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Descripción del aparato (Figura 1):

- a Reja frontal difusora(360°)
- b Mando selector rotación reja frontal
- c Indicador luminoso
- d Mando selector modo funcionamiento (calefacción /ventilación)
- e Termostato (modo calefacción)
- f Asa para transporte
- g Guardacable

3. USO Y FUNCIONAMIENTO



Funcionamiento modo ventilador

- Asegúrese de que la alimentación eléctrica corresponda a los detalles que figuran en la placa de datos del aparato.
- Rotando el mando selector de funcionamiento (Fig.1d) —sentido horario—, se puede elegir hasta 3 velocidades diferentes de ventilación. Velocidad Baja, Media y Alta. (Posiciones indicadas en color negro).

Funcionamiento como calefactor


- Asegúrese de que la alimentación eléctrica corresponda a los detalles que figuran en la placa de datos del aparato.
- Rotando el mando selector de funcionamiento (Fig.1d) —sentido anti horario—, seleccione la posición “aire caliente” (Posición indicada en color rojo).
- Seguidamente, gire el mando del termostato (Fig.1e) —sentido horario— hasta la posición máxima. Una vez que la habitación haya alcanzado la temperatura de confort deseada, girar lentamente el mando del termostato en sentido inverso, hasta que con un suave «clic» se desconecte el aparato. A partir de este momento el calefactor se conectará y desconectará automáticamente manteniendo constante la temperatura de confort preseleccionada.

Protección por sobre calentamiento

En el caso que se produjera alguna perturbación, el sistema de auto desconexión por sobrecalentamiento actuaría automáticamente. Si esto ocurre:

- Coloque el selector de potencias en la posición “0”.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Deje enfriar el aparato durante unos 15 minutos.
- Revise que no estén obstruidas las rejillas de entrada y de salida del aire. Si fuera necesario, límpielas con un aspirador.
- Si después de este control el aparato no funciona con normalidad, le rogamos que acuda a la amplia Red de Servicios Oficiales de S&P.

Dispositivo anti heladas

- Manteniendo el calefactor conectado a la red en modo de funcionamiento como calefactor, y el mando del termostato (Fig.1e) en la posición . El aparato quedará desconectado, pero si la temperatura ambiente de la habitación desciende de +5°C, automáticamente el aparato se pondrá en funcionamiento manteniendo una temperatura ambiental por encima de los +5°C.
- Este dispositivo es especialmente útil, en lugares donde se alcanzan bajas temperaturas y es fácil que se hiele el agua de las tuberías, etc.

4. ROTACIÓN REJA FRONTAL DIFUSORA

Usted podrá seleccionar mediante el Mando selector rotación reja frontal (Fig.1b) la forma de distribución del aire que más le convenga, tanto en modo calefacción como en modo ventilación.



Giro 360°: La reja frontal está diseñada para que cuando esté girando, proyecte el aire en espiral, aumentando el área de influencia y simulando la brisa natural.



Fija: Cuando la reja frontal se mantiene fija el flujo del aire se mantiene constante.

5. MANTENIMIENTO

- Antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento, no olvide desconectar el aparato de la red y deje enfriar el calefactor unos minutos.
- Periódicamente, para evitar la acumulación de polvo, limpie la entrada y la salida de aire mediante un trapo humedecido con agua o una aspiradora. No utilice detergentes ni productos de limpieza agresivos.
- No sumerja el aparato ni proyecte agua sobre el mismo.
- En caso de puesta en fuera de servicio temporal, es aconsejable desconectar el producto de la red eléctrica y guardar el aparato en lugar seco y libre de polvo, dentro de su embalaje original y con el cable enrollado (Fig. 1g).

6. INFORMACIÓN PERTINENTE PARA EL DESMONTAJE, RECICLADO O ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL

En el caso de desguace del aparato, hay que respetar las disposiciones correspondientes a la eliminación o reciclaje de los materiales y componentes, incluido el aceite interno.

Listado de los principales materiales del emisor:

- Tapa delantera y trasera de plástico: ABS + PC V0.
- Cubierta luz plástico: PC.
- Cubierta control y termostato de plástico: ABS.

- Reja de plástico: ABS + PC +10% FB V0.
- Reja oscilante de plástico: PBT 15% GF.
- Hélice de plástico PP + 20% TALCO.
- Caja de engranajes de plástico: POM.
- Engranajes de plástico: PA.
- Motor (acero, aluminio y cobre).
- Cables eléctricos.
- Elemento calefactor: Inox.

7. PUESTA FUERA DE SERVICIO Y RECICLAJE



La normativa CEE y el compromiso que debemos adquirir en futuras generaciones nos obligan al reciclado de materiales; le rogamos que no olvide depositar todos los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje. Si su aparato, además, está etiquetado con este símbolo, no olvide llevar el aparato sustituido al Gestor de Residuos más próximo.

8. ASISTENCIA TÉCNICA

La extensa red de Servicios Oficiales S&P garantiza una adecuada asistencia técnica.

En caso de observar alguna anomalía en el aparato, rogamos se ponga en contacto con cualquiera de los servicios oficiales mencionados, donde será debidamente atendido.

Cualquier manipulación efectuada por personas ajenas a los Servicios Oficiales S&P nos obligaría a cancelar su garantía.

Para aclarar cualquier duda con respecto a los productos S&P diríjase a la Red de Servicios Post Venta si es en territorio español, o a su distribuidor habitual en el resto del mundo. Para su localización puede consultar la página WEB www.solerpalau.com

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS A PERSONAS Y/O COSAS DEBIDOS AL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS.

S&P SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICACIONES DEL PRODUCTO SIN PREVIO AVISO.



ENGLISH

EN

Please read these instructions carefully before using the product in order to avoid damage or any dangerous situations arising. Any use of the product other than that indicated in this manual may cause fire, electrical danger, or injury and will make the warranty null and void.



The warranty does not cover any defect, deterioration, loss, injury, or damage that is due to incorrect use of the product. All legal rights in this regard are guaranteed. No warranty condition can exclude or change the warranty conditions regulated by State laws that may not be excluded or modified for any reason.


Before doing anything else, remove the packaging carefully and check the integrity of the product. Should any defects or damage be found, do not install or attempt to repair the equipment, but contact the dealer.

Do not leave the packaging within reach of children and dispose of the parts in compliance with current provisions.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

1. FOR YOUR SAFETY

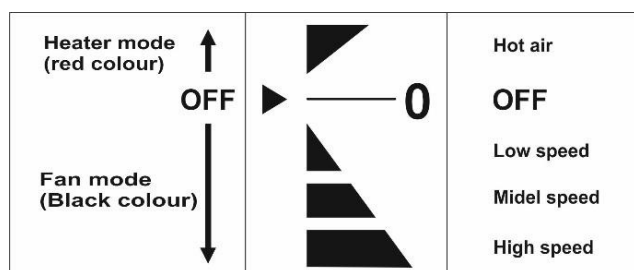
- Make sure the power supply corresponds to the details shown on the rating label.
- This product has been designed as a mobile heater / fan.
- The heater must not be placed in a recessed place (under a table, desk, ...) where it interferes with the free circulation of air, both the inlet and outlet.
- Never position it immediately below a power socket.
-  This product has double electrical insulation and does not require an earth connection.
- Do not use this product in rooms filled with explosive gases or vapours generated by solvents and paints or that are inflammable.
- Do not insert any rigid body through the grilles, this could damage the heater, start a fire or electric shock.
- The device has high surface temperatures, which must not be touched, even after it has been switched off.
- Never leave your home with the product still running. If you do go out make sure that the switch is off.
- **CAUTION:** Some parts of this product may become hot and cause burns when it is working as a heater. Particular attention should be given when children and vulnerable people are present.
- This appliance must not be used connected to a programmer, timer or another device that controls heater connection automatically.
- **CAUTION:**  To prevent overheating, never cover the product. Never put any object or blanket on the equipment while it is working. This is clearly indicated on the equipment or illustrated by the symbol.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children should not play with the product.
- Before carrying out any maintenance work, or during long periods without use, make sure that the device has been disconnected from the mains.
- Do not clean the product while it is working and do not immerse it in water.
- Do not handle the heater with wet hands.
- Do not coil the power cable around or in top of the product while it is working.
- If the flexible power cable is damaged, it should only be replaced in S&P Repair Workshops or by qualified staff in order to avoid a dangerous situation.
- This appliance always must be working in a vertical position with base over a stable floor.
- Only for internal use 
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heating appliance on a horizontal and stable surface, or if possible fix it to a wall.
- **WARNING:** Do not use this heater in rooms that are occupied by persons who cannot leave the room by themselves, unless permanent surveillance is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or other flammable material at least 1m away from the air outlet.

2. DESCRIPTION OF THE PRODUCT (fig. 1)

- a Front exhaust air grille (rotation 360°)
- b Front grille knob
- c Light
- d Control knob (heater /fan)
- e Thermostat
- f Transport handle
- g Power wire keeper

3. USE AND OPERATION



Fan mode

- Make sure the power supply corresponds to the details shown on the rating label.
- Turn the control knob (Fig.1d) in the direction of clockwise, you can select up to 3 different air speeds. Low / Middle / High air speed (positions indicated in black colour).

Heater mode

- Make sure the power supply corresponds to the details shown on the rating label.
- Turn the control knob (Fig.1d) in the direction of anticlockwise, you can select up hot air (position indicated in red colour).
- Turn the thermostat command (Fig.1e) in the direction of clockwise to its maximum position. Once the room has reached the desired temperature, turn the thermostat command anticlockwise until you hear a slight “click”. When the thermostat control is in this position, the heater will connect and disconnect automatically to keep the pre-selected temperature constant.



Protection against overheating

If any operating trouble is produced, the overheating disconnection system will automatically disconnect the heater. If this occurs:

- Place the power switch in the "0" position.
- Disconnect the heater from the mains.
- Let the convector heater cool down for 15 minutes.
- Check that the air inlet and outlet grilles are not blocked. If necessary, clean them with a vacuum cleaner.
- If the heater still does not work normally after these checks, please contact the extensive network of S&P Official Services.

Anti-freeze protection (❄️)

- The product incorporate an anti-freeze device which triggers then heater when the room temperature drops below +5°C.
- To activate this device just connect the product to the mains and select heater mode, and the thermostat control in the position ❄️. The heater will remain disconnected until the room temperature drops below +5°C when it will start automatically to ensure the temperature is maintained over +5°C.
- This device is particularly useful in places where low temperatures are common and the water pipes are likely to freeze.

4. FRONT EXHAUST AIR GRILLE ROTATION

You can select, using the selector knob rotation front grille (Fig.1b), the way air distribution that best suits your needs. You can select both heating and ventilation modes.



360° turn: The front grille is designed so that when it is rotating, projecting the air spiral, increasing the area of influence and simulating a natural breeze.



Fixed: When the front grille is fixed air flow remains constant.

5. MAINTENANCE

- Before cleaning do not forget to disconnect the product from the mains.
- Wait for the body to cool down and clean with a soft cloth. Use a vacuum cleaner to clean the air inlet and outlet grilles.
- Under no circumstances must the product be submerged in water or placed under a running tap.
- If the product is not used for a long period of time, we suggest you disconnect it from the mains and keep the whole apparatus in its own packaging in a dry place with the power cable wrapped (Fig.1g).

6. RELEVANT INFORMATION FOR THE DISMANTLING, RECYCLING OR ELIMINATION OF THE PRODUCT AT THE END OF THE USEFUL LIFE

In the case of scrapping the appliance, the provisions corresponding to the disposal or recycling of the materials and components must be respected, including internal oil. List of the main heater/fan materials:

- Front and rear plastic cover: ABS+PC V0.
- Plastic light cover: PC.
- Control cover and plastic thermostat: ABS.
- Plastic grille: ABS + PC +10% FB V0.
- Plastic oscillating grille: PBT 15% GF.
- PP Plastic impeller + 20% TALCO.
- Plastic gear box: POM.
- Plastic gears: PA.
- Motor (steel, aluminum and copper).
- Electric cables.
- Heating element: Inox.

7. PUTTING OUT OF SERVICE AND RECYCLING



EEC legislation and our consideration of future generations mean that we should always recycle materials where possible; please do not forget to deposit all packaging in the appropriate recycling bins. If your device is also labeled with this symbol, please take it to the nearest Waste Management Plant at the end of its service life.

8. TECHNICAL ASSISTANCE

The extensive network of S&P Official Services guarantees good technical assistance all over Spain.

If you observe any anomalies in the convector, please contact any of the above mentioned Services, where you can get the correct advice.

Any modification carried out by persons outside of the S&P Official Services will invalidate the guarantee.

For any queries regarding the S&P Products go to the S&P After Sales Service network if is Spanish territory or your dealer in the world. For the nearest location you can consult the webpage: www.solerpalau.com

THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR DAMAGES TO PERSONS AND / OR PROPERTY RESULTING FROM THE BREACH OF THESE WARNINGS.

S&P RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE PRODUCT WITHOUT NOTICE.

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil de chauffage / ventilation afin de ne pas l'endommager et de ne créer aucune situation de danger. Tout usage de cet appareil autre que celui indiqué dans ce manuel peut provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou de blessure et annule la garantie.



La garantie ne s'applique à aucun défaut, endommagement, perte, blessure ou préjudice imputable à un usage impropre de l'appareil. Tous les droits garantis par la loi en la matière restent confirmés. Les conditions de la garantie ne peuvent en aucun cas exclure ni modifier les conditions de garantie prévues par la loi, qui ne peuvent donc en aucun cas être exclues ni modifiées.


Dès la réception de l'appareil, le retirer de l'emballage avec précaution et contrôler s'il est en parfait état. Au cas où serait détecté un quelconque défaut ou dommage, ne pas utiliser l'appareil et ne pas tenter de le réparer; prendre contact avec le revendeur qui a fourni l'appareil.

Ne pas laisser l'emballage à la portée des enfants et se débarrasser des matériaux composant l'emballage conformément aux règlements en vigueur.

Ce produit doit être utilisé uniquement pour les locaux bien isolés ou d'utilisation occasionnelle.

1. RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

- Vérifier que l'alimentation électrique est compatible avec les données indiquées sur la plaque caractéristique.
- Cet appareil a été conçu comme appareil de chauffage / ventilation mobile et doit être utilisé uniquement à cette fin.
- L'appareil ne doit pas être placé dans un espace fermé (sous une table, un bureau,..) qui pourrait gêner à la libre circulation de l'air, tant à l'aspiration qu'ausoufflage.
- Ne pas installer l'appareil sous une prise de courant.
-  Appareil double isolation (classe II) et ne nécessite pas mise à la terre.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux contenant des gaz explosifs ou des vapeurs générées par des solvants ou de la peinture, ou inflammables.
- Ne pas insérer de corps rigide au travers des grilles, ce qui pourrait causer des dommages à l'appareil et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne jamais laisser fonctionner l'appareil quand vous quittez votre maison. Si vous sortez de votre maison, s'assurer toujours que l'appareil est déconnecté du réseau.
- L'appareil atteint des températures superficielles élevées. Ne pas le toucher, même après l'avoir déconnecté du réseau.
- ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- **AVERTISSEMENT:** Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil connecté à un programmateur, minuterie ou un autre dispositif qui contrôle la connexion de l'appareil automatiquement.
- **AVERTISSEMENT:**  Pour éviter la surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

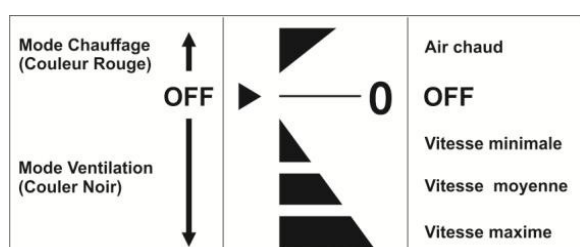
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Avant toute intervention de nettoyage et maintenance sur l'appareil, s'assurer qu'il est déconnecté du réseau.
- Ne pas nettoyer l'appareil s'il est en marche et ne jamais le plonger dans l'eau.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour ou au-dessus de l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par S&P, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil doit toujours travailler en position verticale, avec les commandes situées sur le dessus et la base de celui-ci situé sur un endroit stable.
- Seulement pour usage en intérieur 
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser cet appareil s'il est tombé
- Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommages.
- Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable, ou le fixer au mur si c'est possible.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans les petites pièces occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, maintenir les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à au moins 1 m de la sortie d'air.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Description de l'appareil (Fig. 1):

- Grille de diffusion (360°)
- Sélecteur rotation grille de diffusion
- Indication lumineuse
- Sélecteur de mode de fonctionnement (Chauffage /ventilation)
- Thermostat (mode de chauffage)
- Poignée de transport
- Recueille câble

3. UTILISATION ET FONCTIONNEMENT





Fonctionnement mode Ventilation

- Vérifier que l'alimentation électrique est compatible avec les données indiquées sur la plaque caractéristique.
- Tournant le bouton sélecteur de mode du fonctionnement (Fig.1d) - sens horaire - vous pouvez choisir jusqu'à 3 vitesses de ventilation déférente. Vitesse minimale / moyenne / Rapid. (Positions indiquées in noir).

FR

Fonctionnement mode Chauffage

- Vérifier que l'alimentation électrique est compatible avec les données indiquées sur la plaque caractéristique.
- Tourner le bouton sélecteur de mode du fonctionnement (Fig.1d) - sens antihoraire -, et sélectionner la position «air chaud» (Position indiquée in rouge).
- Tourner la commande du thermostat (Fig.1e) - sens horaire - jusqu'à sa position maximale. Quand la température dans la pièce à chauffer a atteint le niveau désiré, déplacer la commande du thermostat jusqu'à ce que s'entende un léger "clic". En laissant le thermostat sur cette position, le radiateur soufflant maintiendra la température présélectionnée en se mettant en marche et en s'arrêtant automatiquement.

Protection thermique

L'appareil est équipé d'une protection thermique arrêtant automatiquement l'appareil en cas de surchauffe. Au cas où cela se produirait:



- Placer le sélecteur de mode du fonctionnement (Fig.1d) en position "0".
- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Laisser le refroidir 15 minutes.
- Vérifier que les grilles d'entrée et de sortie ne sont pas obstruées. Si nécessaire les nettoyer avec un aspirateur.
- Si le problème persiste, mettez-vous en contact avec le distributeur S&P.

Dispositif "hors gel" (☀)

- Ce dispositif met en marche automatiquement l'appareil quand la température ambiante chute en dessous de +5°C.
- Avec l'appareil branché au réseau, sélectionne el mode de fonctionnement chauffage (Fig1.d) et placer la commande du thermostat (Fig1.e) sur la position. L'appareil est déconnecté, mais si la température ambiante descend en dessous de +5°C, il se mettra automatiquement en marche pour maintenir une température de +5°C.
- Cette fonction est très utile pour les lieux que l'on désire préserver du gel.

4. ROTATION DE LA GRILLE DE DIFFUSION

Vous pouvez sélectionner avec sélecteur rotatif du la grille de diffusion (Fig.1b), la forme de distribution d'air plus com-mode pour vous, à la fois en mode de chauffage comme ventilation.

-  Cette option permet la distribution du flux de l'air à travers la pièce, afin qu'il ne soit pas constant en un même point (effet de brise).
-  Flux de l'air constant.

5. ENTRETIEN

- Avant de procéder à son nettoyage, débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Ces appareils ne font pas l'objet d'un entretien particulier. N'essayez pas de le démonter, il suffit de passer légèrement un chiffon humide avec de l'eau et un détergent doux sur extérieur de l'appareil. N'utilisez ni dissolvants ni produits abrasifs pour son nettoyage.
- Pour le nettoyage de la poussière des grilles d'entrée et de sortie, ainsi que pour le nettoyage de l'hélice, vous pouvez utiliser un jet d'air ou un appareil expirateur.
- Si vous avez prévu de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, après l'avoir nettoyé comme indiqué, gardez-le dans son emballage d'origine dans un endroit sec et sans poussière, avec câble enroulé (Fig.1g).

6. INFORMATION PERTINENTE POUR LE DEMONTAGE, LE RECYCLAGE OU L'ELIMINATION DU PRODUIT EN FIN DE VIE UTILE

En cas de mis au rebut de l'appareil, il faut respecter les dispositions correspondant à l'élimination ou le recyclage des matériaux et composants, compris l'huile interne.

Liste des principaux matériaux de l'appareil de chauffage/ventilation:

- Face avant et arrière en plastique: ABS + PC V0.
- Viseur du témoin lumineux en plastique: PC
- Boutons du contrôle et du thermostat en plastique: ABS.
- Grille arrière en plastique: ABS + PC +10% FB V0.
- Grille avant oscillante en plastique: PBT 15% GF.
- Hélice en plastique : PP + 20% TALCO.
- Boîtier des engrenages en plastique: POM.
- Engrenages en plastique: PA.
- Moteur (acier, aluminium et cuivre).
- Câbles électriques.
- Eléments chauffants: Inox.

7. MISE HORS SERVICE ET RECYCLAGE



La norme de la CEE et l'engagement que nous devons maintenir envers les futures générations nous obligent à recycler le matériel; nous vous prions de ne pas oublier de déposer tous les éléments restants de l'emballage dans les containers correspondants de recyclage. Si ce symbole est apposé sur l'appareil, déposer l'appareil remplacé dans la déchetterie la plus proche.

8. ASSISTANCE TECHNIQUE

En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, contacter votre distributeur.

Toute manipulation effectuée par des personnes n'appartenant pas aux services officiels S&P entraînera l'annulation de votre garantie.

Pour toute précision ou pour répondre à toutes questions concernant les produits S&P adresser-vous à votre distributeur habituel. Vous trouverez son adresse sur notre site www.solerpalau.com

LE FABRICANT NE POURRA ETRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES OCCASIONNÉS AUX PERSONNES ET/OU AUX CHOSES, DUS AU NON RESPECT DE CES RECOMMANDATIONS.
S&P SE RESERVE LE DROIT DE MODIFIER LE PRODUIT SANS PREAVIS.



PORTUGUÊS

Por favor, leia atentamente estas instruções antes de usar este aquecedor / ventilador, a fim de prevenir a ocorrência de danos e riscos. Qualquer uso deste dispositivo, que seja diferente do que é indicado no manual, pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos, obrigando a S&P a anular a garantia sobre o mesmo.



A garantia não cobre qualquer defeito, deterioração, perda, danos ou prejuízos causados pelo uso indevido do produto. São garantidos todos os direitos legais a esse respeito. Nenhuma condição ou garantia exclui as mudanças de garantia reguladas por leis estaduais, que não possam ser excluídas ou modificadas por qualquer motivo.


Antes de começar a usar o aparelho, verifique a integridade do mesmo. Se você encontrar algum defeito ou dano, não use ou tente corrigi-lo, entre em contato com o revendedor.

Não deixe a embalagem ao alcance de crianças e deposite o lixo no local certo consoante as atuais normas de reciclagem.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou uso ocasional.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

- Verifique se a fonte de alimentação corresponde às informações dadas na placa de dados.
- Este aparelho foi desenhado apenas como aquecedor / ventilador móvel.
- O aparelho não deve ser colocado em um lugar de recesso (debaixo de uma mesa, balcão, mesa, etc ...) onde interfere com a livre circulação do ar, tanto na entrada e saída.
- O aparelho não deve ser colocado imediatamente abaixo de uma tomada.
-  Dispositivo de isolamento duplo (Classe II) e não necessita de ligação à terra.
- Não utilize o aparelho em espaços que contenham gases explosivos ou vapores gerados por solventes e tintas, ou que sejam eles próprios inflamáveis.
- Não insira qualquer corpo rígido através das grades, isso pode resultar em danos e iniciar um incêndio ou choque elétrico.
- Nunca deixe a máquina em funcionamento quando sair de casa. Quando sair de casa, certifique-se sempre de desligar o aparelho.
- A unidade atinge temperaturas de superfície elevadas, que não se tocam, mesmo depois de ter sido executado.
- CUIDADO: Algumas partes deste aparelho podem aquecer e causar queimaduras. Uma atenção especial deve ser feita quando as crianças e pessoas vulneráveis estão presentes.
- **AVISO:** Você não pode usar o aquecedor ligado a um programador, temporizador ou outro dispositivo que controla a conexão do dispositivo automaticamente.
- **AVISO:**  Para evitar o superaquecimento, NÃO CUBRA o aquecedor.
- Crianças menores de 3 anos de idade devem ser mantidas fora do alcance do aparelho a menos que sejam monitorizados continuamente.
- Crianças de 3 anos e com menos de 8 anos de idade só deve ligar / desligar o dispositivo, desde que ele foi colocado em uma posição normal de operação e desde que tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho com segurança e entender o correto risco de que o dispositivo tem.
- Crianças de 3 anos e com menos de 8 anos de idade não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar manutenção.
- Este dispositivo pode ser utilizado com crianças em idade de 8 e acima e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou treinamento sobre o uso adequado dos equipamentos de uma maneira segura e compreender os perigos envolvidos.

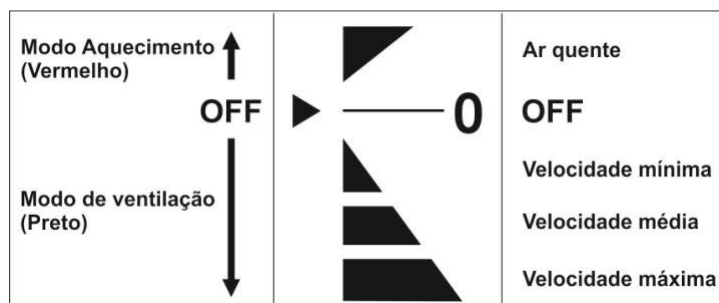
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Antes de qualquer limpeza ou manutenção, certifique-se de que o aparelho está desligado da rede.
- Não limpe o aparelho enquanto ele estiver sendo executado e não deixe entrar água.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não enrole o cabo de alimentação do aparelho enquanto ele estiver em funcionamento.
- Se o cabo estiver danificado, deverá ser substituído por S&P, serviço pós venda ou pessoal qualificado.
- O aparelho deve trabalhar sempre em posição vertical, com os controles localizados na parte superior com a sua base localizada em um lugar estável.
- Somente para uso interno 
- Não utilizar o aparelho de aquecimento perto de banheiras, duchas ou piscinas
- Não utilizar o aparelho de aquecimento se tiver caído
- Não utilizar o aparelho de aquecimento se existem sinais visíveis de danos
- Usar este aparelho de aquecimento sobre uma superfície horizontal e estável, ou fixa-lo à parede, sendo possível.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilizar o aparelho de aquecimento em habitações pequenas que estejam habitadas por pessoas que não conseguem abandonar a habitação pelos seus próprios meios, a menos que exista vigilância permanente.
- **ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas, ou outro tipo de material inflamável a uma distância mínima de 1 metro em relação à saída do ar.

2. DESCRIÇÃO DO APARELHO

Descrição do aparelho (Fig. 1):

- Grade dianteira (360°)
- Botão seletor rotação grade dianteira
- Indicador luminoso
- Botão modo de operação (aquecimento /ventilação)
- Termostato (modo aquecimento)
- Asa transporte
- Enrolador docabo

3. USO E OPERAÇÃO



Modo de ventilação

- Verifique se a fonte de alimentação corresponde às informações dadas na placa de dados.
- Gire o botão modo de operação (Fig.1d) - no sentido horário - você pode escolher até 3 velocidades do ventilador deferente. Velocidade baixa, média e alta. (Posições indicadas em preto).

Modo de aquecimento

- Verifique se a fonte de alimentação corresponde às informações dadas na placa de dados.



- Gire o botão modo de operação (Fig.1d) - anti-horário - seleccione a posição "ar quente" (posição indicada em vermelho).
- Gire o botão do termostato (Fig.1e) para a posição máxima. Uma vez que a sala atingiu a temperatura desejada no ambiente, gire lentamente o botão do termostato até que um suave "click" irá desligar o aparelho. A partir deste momento o aquecedor volta a ligar e desliga mantendo a temperatura pré-selecionada.

Proteção de superaquecimento

No caso de qualquer problema, o sistema de desligamento automático do superaquecimento, atuário. Se isso acontecer:

- Coloque o interruptor de alimentação na posição "0".
- Desligue o aparelho da rede.
- Deixe esfriar o aparelho por cerca de 15 minutos.
- Verifique se as grelhas são de entrada livre e de saída de ar. Se necessário, limpá-los com um aspirador de pó.
- Se após este controle o dispositivo não funcionar normalmente, por favor vá para a ampla rede de Serviços Oficiais da S&P.

Dispositivo anti geada (☸)

- Este dispositivo é particularmente útil em locais onde as baixas temperaturas são alcançadas e é mais fácil do que os tubos de água internas congelem. Irá ser mantida uma temperatura ambiente á volta dos 5°C.

4. ROTAÇÃO GRADE DIANTEIRA

Você pode selecionar girando o botão seletor rotação grade dianteira (Fig.1b) a forma de distribuição de ar que se adapte tanto no modo aquecimento e modo de refrigeração.



Volta 360°: Quando a grade dianteira está em rotação, o ar é projetado em espiral, aumentando a área de influência e simulando uma brisa natural.



Fija: Quando a grade dianteira é fixo o fluxo permanece constante.

5. MANUTENÇÃO

- Antes de iniciar qualquer manutenção, desligue o aparelho da aquecedor e deixe esfriar alguns minutos.
- Periodicamente, para evitar a acumulação de pó, limpe a entrada e saída de ar usando um pano umedecido com água ou um aspirador de pó. Não use detergentes ou produtos de limpeza agressivos.
- Não mergulhe ou projetada de água sobre ele.
- No caso de não utilizar o aparelho por um longo período, é aconselhável desconectar o produto de alimentação e manter o aparelho seco e livre de pó, dentro da sua embalagem original e com o cabo enrolado (Fig. 1g).

6. INFORMAÇÃO PERTINENTE PARA A DESMONTAGEM, RECICLAGEM OU ELIMINAÇÃO DO PRODUTO NO FINAL DA SUA VIDA ÚTIL

No caso de já não necessitar mais do aparelho, devemos respeitar as disposições correspondentes a sua eliminação ou reciclagem dos materiais e componentes, incluindo óleo interno.

Lista dos principais materiais do aquecedor/ ventilador:

- Cobertura plástica frontal e traseira: ABS + PC V0.
- Tampa de luz de plástico: PC.
- Tampa de controle e termostato de plástico: ABS.
- Grelha de plástico: ABS + PC + 10% FB V0.
- Grelha oscilante de plástico: PBT 15% GF.
- Hélice de plástico PP + 20% TALCO.
- Caixa de engrenagens de plástico: POM.
- Engrenagens de plástico: PA.
- Motor (aço, alumínio e cobre).
- Cabos eléctricos.
- Elemento de aquecimento: Inox.

7. PÔR FORA DE SERVIÇO E RECICLAGEM



normativa da CEE e o compromisso que devemos adquirir com as futuras gerações, obrigam-nos à reciclagem de materiais; pedimos-lhe que não se esqueça de depositar todos os elementos sobrantes da embalagem nos correspondentes contentores de reciclagem. Além disso se o seu aparelho, esta etiquetado com este símbolo, não se esqueça de levar o aparelho substituído ao gestor de resíduos mais próximo.

8. ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A extensa rede de S&P garantias oficiais de assistência técnica adequada. Nesse caso, uma anormalidade na unidade, entre em contato com qualquer um dos oficiais de serviços mencionados, onde será devidamente composta.

Qualquer trabalho realizado por outros do que o oficial S&P pessoas irá invalidar a garantia.

Para todas as perguntas sobre os produtos da S&P, por favor entre em contato com o Serviço de Pós-Vendas da rede se em território espanhol, ou o seu representante no mundo. Para a localização, pode visitar o nosso site em www.solerpalau.com

O FABRICANTE NÃO SE RESPONSABILIZA POR DANOS A PESSOAS E/OU MATERIAIS RESULTANTES DE QUEBRA DESSES AVISOS. S&P RESERVA-SE O DIREITO DE ALTERAR PRODUTOS SEM PRÉVIO AVISO.



S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.

C. Llevant, 4
Polígono Industrial Llevant
08150 Parets del Vallès
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00
www.solerpalau.com



Ref. 1441274-3